



香港沿徑定向錦標賽(精確賽) 2018

Hong Kong TrailO Championships (PreO) 2018

賽員須知 (一號公告)

Bulletin 1



比賽資料 Event Information

主辦：香港定向總會

Organizer：Orienteering Association of Hong Kong (OAHK)

日期：2019 年 2 月 23 日(星期六)

Date：23th February 2019 (Saturday)

地點：東涌北公園

Venue：Tung Chung North Park

形式：沿徑定向精確賽 (PreO) – 每題根據實地、地圖和提示符號選擇正確控制旗號

Format：Precision Orienteering

地圖：比例 1:4000、等高線間距 2 米、2019 年 2 月版本、採用 ISSOM 2007 地圖規範及國際定向提示符號

Map：Scale 1:4000, C.I.:2m, Feb 2019 version, ISSOM 2007 and ICDS standard.

賽事規則：賽事採用國際定向聯盟

Competition Rules for IOF Trail Orienteering Events (valid from 1 Jan 2019)

<https://orienteering.org/wp-content/uploads/2018/11/IOF-Trail-Orienteering-Rules-Jan-2019.pdf> 及

香港定向總會定向賽事則例

[http://oahk.org.hk/uploads/file/20150721_Bylaw%202015-Chinese%20\(Updated%202015.6.24\).pdf](http://oahk.org.hk/uploads/file/20150721_Bylaw%202015-Chinese%20(Updated%202015.6.24).pdf)

Rules：The follow rules apply:

Competition Rules for IOF Trail Orienteering Events (valid from 1 Jan 2019):

<https://orienteering.org/wp-content/uploads/2018/11/IOF-Trail-Orienteering-Rules-Jan-2019.pdf> and

OAHK by-law:

[http://oahk.org.hk/uploads/file/20170105_Bylaw%202015-English%20\(Updated%20%202017.01.04\).pdf](http://oahk.org.hk/uploads/file/20170105_Bylaw%202015-English%20(Updated%20%202017.01.04).pdf)

組別：精英組(E)，高級公開組(AO)，高級青年組(AY)，初級公開組(BO)，初級青年組(BY)，家庭組(Family)

Class：Elite, A Open, A Youth, B Open, B Youth, Family

獎項：各項賽事各組設冠、亞、季軍

Prize：Medals will be awarded to top 3 scorer for each class

查詢：香港定向總會(電話: 25048112, 電郵: info@oahk.org.hk)

Enquiry：Orienteering Association of Hong Kong (tel: 25048112, email: info@oahk.org.hk)

賽事流程 Event Rundown

13:00	賽事中心開放 Event Center Open
14:00-15:30	賽員依照出發名單指定時間出發 Competitors start according to start list
17:00	賽區關閉 Field Close
17:30	成績公佈，接受投訴，頒獎 Result release, receive protests and prize presentation
17:45	賽事結束 End of event

* 此為初步賽事流程，賽會可因應實際情況修改比賽程序，詳細流程請參閱二號公告。

* This is a rough rundown. Please refer to bulletin 2 for updated and detail rundown



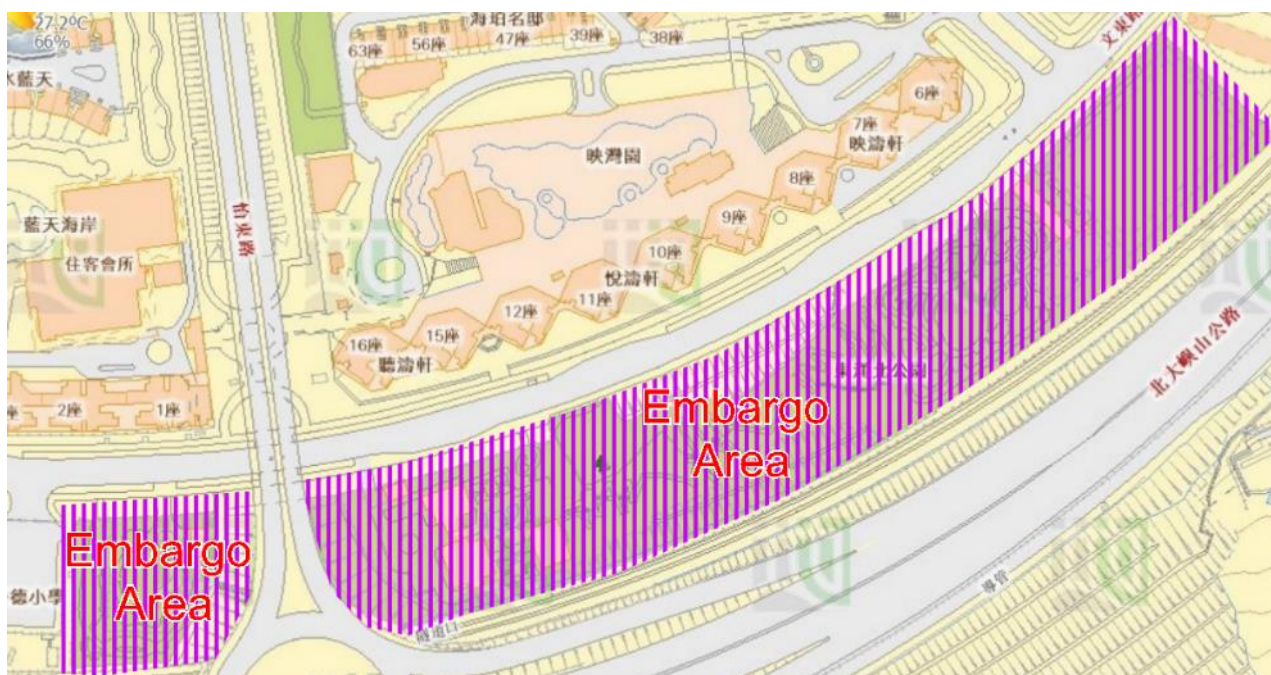
賽區 Field information

賽區位於東涌北公園。

由即日起，賽員未經賽會同意下不得進入賽區(見下圖)進行定向或測繪活動。賽區將由 2019 年 2 月 22 號上午 8 時起至 2019 年 2 月 23 日下午 6 時列為賽事禁區。如發現賽員於比賽前進入禁區範圍，不論進行任何活動，均會被取消參賽資格。

The event will take place at Tung Chung North Park.

Contestants are not allowed to enter the embargo area for orienteering or field surveying starting from now on. From 8am 22nd Feb 2019 to 6pm 23rd Feb 2019, contestants will be disqualified if he/she enter the embargo area except during the competition time



賽事中心 Competition Centre

賽事中心將設於鄰近賽區地方，請留意二號公告的宣佈。

The event centre will be located very near to the field area. Further announcement will be made in bulletin 2.

賽程資料 Courses Information

1. 各組別的控制點數目、距離、攀高和限時將於二號公告刊登。
1. Detail courses information will be provided in Bulletin 2.
2. 精英組 (E)，高級公開組 (AO) 及高級青年組 (AY) 設有全部皆非 (Zero) 答案。
2. Zero answers may appear in Elite, A Open and A Youth Classes.
3. 所有組別均設計時控制點。
3. All classes include Timed Controls
4. 超時每五分鐘扣一分，不足五分鐘亦作五分鐘計算。
4. In case of Overtime, one point will be deducted for every 5 minutes. Overtime less than 5 minutes also deducts one point.

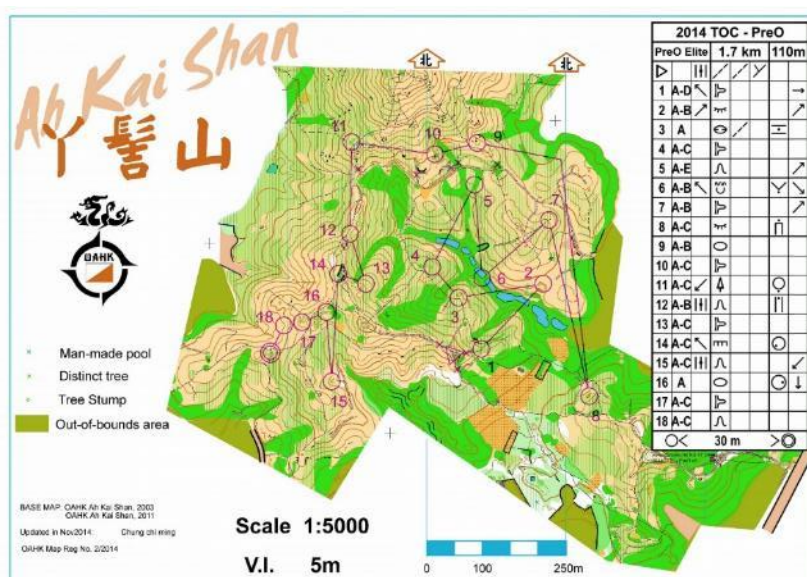
沿徑定向資料 PreO introduction (Chinese Only)

精確賽(PreO)

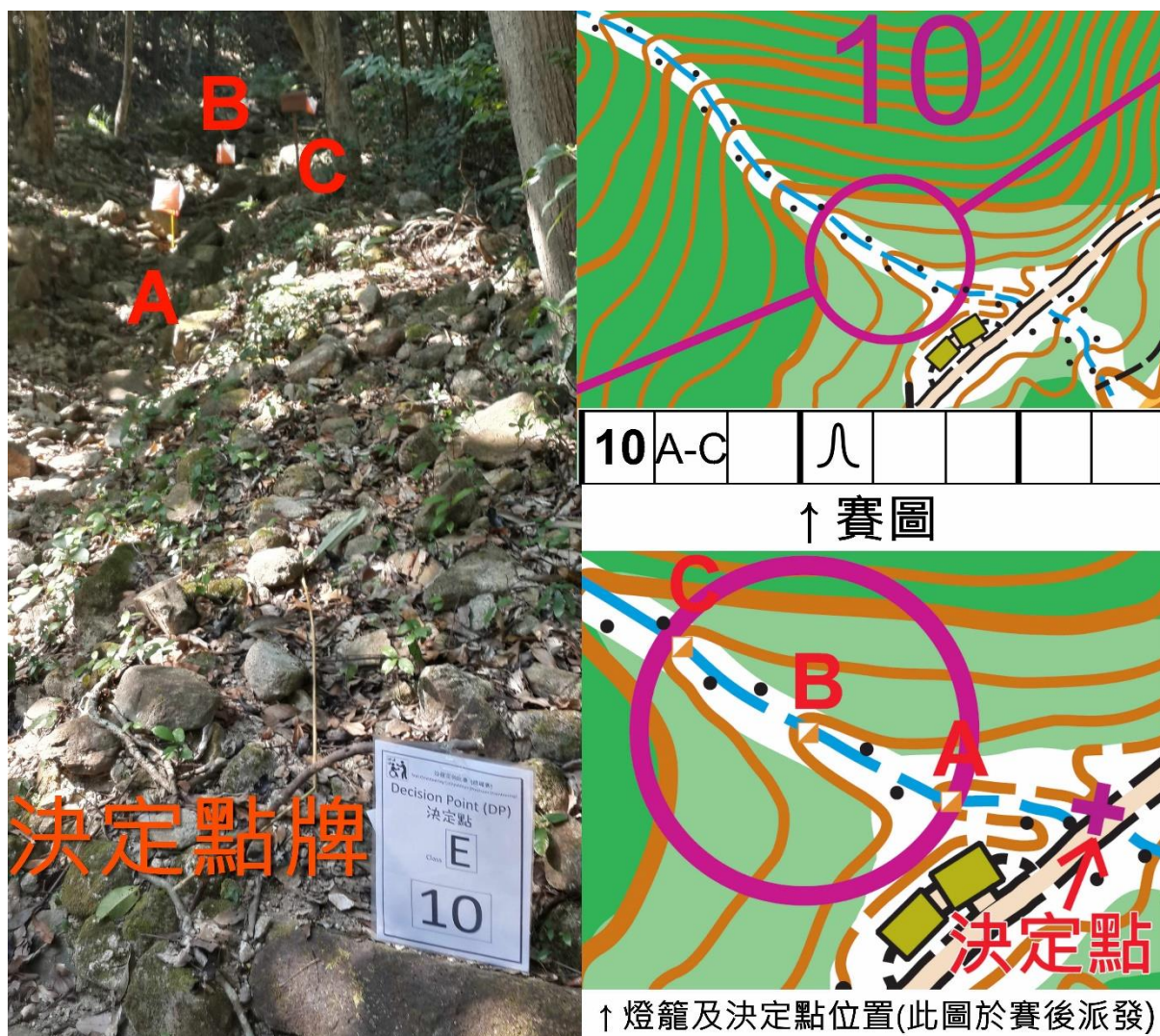
精確賽的賽程由沿路賽及計時控制點兩部分組成。成績計算方法為沿路賽最高分者勝。當遇上多人在沿路賽的分數相同時，則以計時控制點分勝負。

沿路賽

在沿路賽中，賽程設有多個控制點(題目)，每個控制點會有 1-5 個燈籠。賽員需要沿著賽會指定路徑移動，並從不同位置觀察，判斷哪一個燈籠與地圖的圈中心及提示符號符合。路經上設有決定點(Decision Point)，讓賽員分辨哪些燈籠與自己的題目有關。每答對一條題目得 1 分，得分最高者勝。精英組及高級組設有「全部皆非」(Zero)答案，令賽程更具趣味。比賽時限會根據賽程距離，控制點數量和攀高計算，如非超時，耗時不會影響名次。當遇到同分時，賽員則以計時控制點分勝負。



<精確賽的地圖。賽員只能在地圖上的小徑移動，在不同位置觀察燈籠。賽會會在地圖上禁止進入的小徑加上紫色 X 等符號提醒參賽者。右邊的提示符號表則描述圈中心的地徵及每條題目從決定點可看見的燈籠數量。例如 A-C 則表示在決定點由左向右望可看見 A,B,C 三個燈籠。



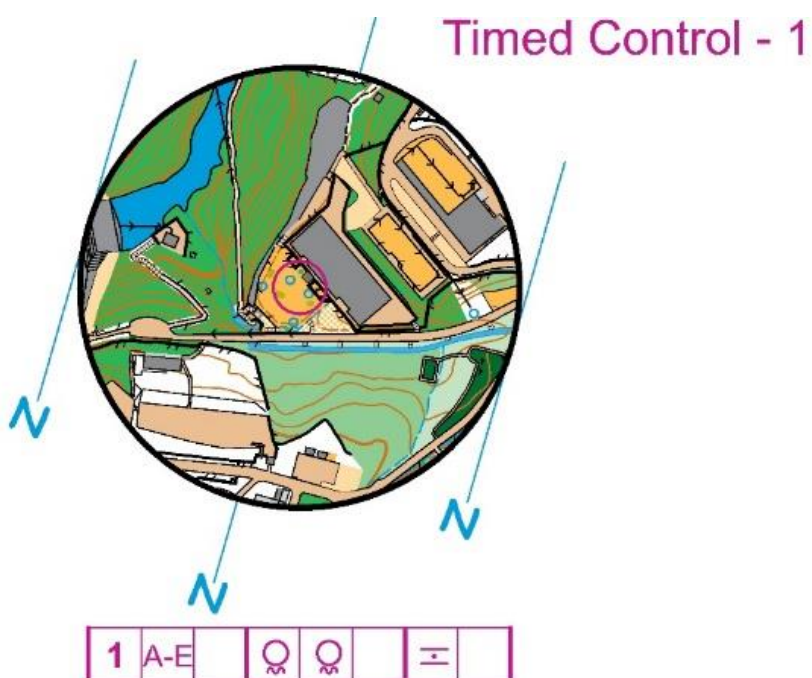
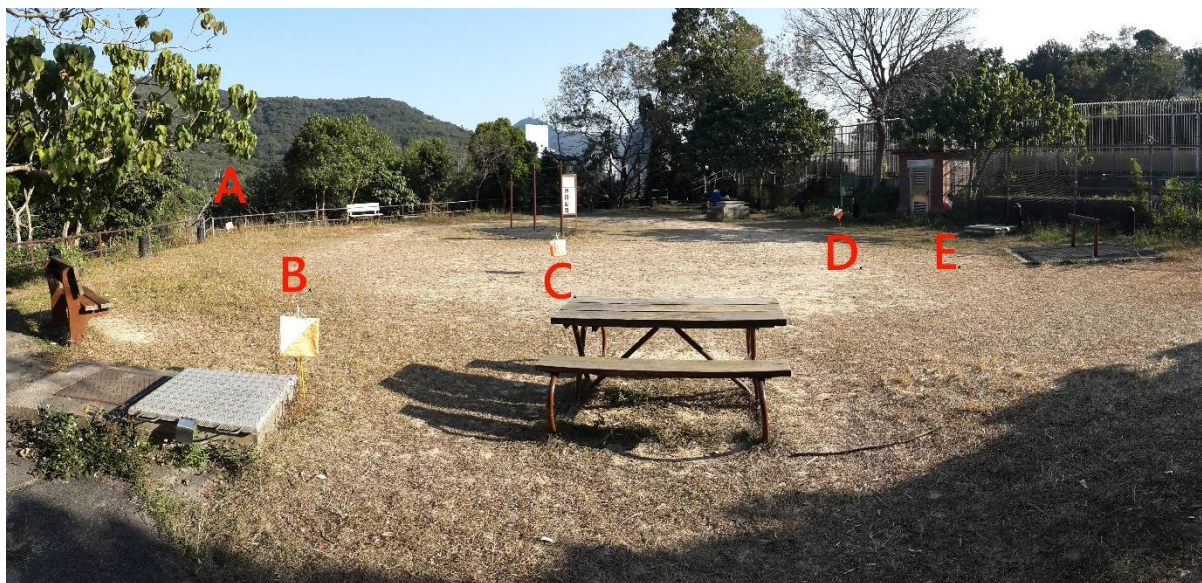
↑ 一個沿路賽题目的例子



↑ 賽員可以在路上移動，從不同地方觀察以確定答案(圖片來源:蔡偉傑教練)

計時控制點(Timed Control)

與沿路賽不同，賽員作答計時控制點時只能在指定位置觀察 6 個燈籠，不能移動。賽員須根據地圖指示，決定哪一個(最左手面為 A，至最右手面為 F)燈籠的位置與地圖描述相符。賽程不設 Zero 答案。成績計算方法為作答的耗時加答錯(每題)的懲罰加時，總耗時最短者勝。



↑ 一個計時控制點题目的例子
(本題目只有 A-E, 5 個燈籠)

比賽要點 PreO introduction (Chinese Only)

精確賽(PreO) – 所有組別

精確賽共分為計時控制點及沿路賽兩部份，成績以答對的總控制點分數來計算，分數最高的選手為勝出者。若出現同分的情況，名次將以計時控制點的耗時結果來判定。

計時控制點(TC)

1. 請賽員在 TC 停止牌前排队，等候指示進入計時控制點區域。
2. 當工作人員指示可以進入時，排在首名的賽員方可進入比賽範圍。
3. 賽員必須坐在預設的椅子上作答。
4. 每一個 TC 限時30 秒。
5. 計時由參加者收到TC 地圖開始，在決定答案後請在答案板上選擇答案，賽會亦接受以國際音標作答的口頭答案。
6. 當參加者指著答案板上所選擇的答案後，計時立即停止，工作人員會在控制卡上寫上參加者的答案及耗時。已作答的選擇均不能更改，無論工作人員有否能及時回覆賽員的選擇。否則當作多重答案，以「W」來代表，成績會以第8點「情況二」計算。
7. 工作人員可能會在限時結束前10 秒，提示「尚剩10 秒」。
8. 計時控制點(TC)計分方法如下::
 情況一) 每控制點答對，總耗時為完成 TC 所需之秒數；
 情況二) 每控制點答錯，總耗時為完成TC 所需之秒數再加60 秒(懲罰時間)；
 情況三) 限時完結時仍沒有答案，答則案以「X」表示，總耗時為90 秒。
9. 排队等候之賽員請勿偷看計時控制點之佈置，未有工作人員指示亦不可擅自離開隊伍，如有違者可被取消資格。

沿路賽

10. 賽員必需沿著已小徑**按規定次序**前往控制點，離開小徑即屬犯規。
11. 賽員到達 Decision Point (下稱DP)後，請勿阻塞DP 位置。賽員可以在路徑上前後移動及觀察。再回到DP 位置確認所選擇旗號的排序。
12. DP 位置在路旁作實地顯示，但不會出現在地圖上。各控制點的DP 牌 (決定點)會以各組別英文簡稱加控制點編號來顯示，例: E1, A1, B1(B, B Youth 及Family 組共用 B 牌)，如此類推。
13. 由於賽區範圍視野廣闊，為免賽員混淆其他控制點之旗號，賽會會於部份DP 位置設置彩帶指示觀看角度(Viewing Angle)。
14. 離開 DP 約5 至10 米的路旁掛有打孔夾，賽員需在控制卡記錄所選擇的旗號，例如第1 號控制點答案是A，便在1A 格打孔；又如第2 號控制點沒有一個旗號在正確位置，便在2Z 格打孔。



15. 控制卡是一式兩聯，由一張A4 紙對摺，要在對摺的狀態下打孔，打孔時正本向上(朝天)。
16. 重覆打孔、打出格、漏打及多重選擇均被視為錯誤選擇(以正本為準)。
17. 每個控制點，答對1 分，答錯0 分。
18. 完成所有賽程後，賽員必須在限時前回到終點，逾時越過終點將會被扣分。超過限時首先會被扣一分，然後每過5 分鐘再扣多一分。
19. 除指南針外，賽員禁止攜帶任何器材及工具出賽，包括通訊器材、攝影器材及文具等。

參考資料推介 Recommended materials

1. 香港定向總會(OAHK)沿徑定向技術介紹 (中文版)

<http://www.oahk.org.hk/trailo/TrailO-TechnicalIntro-c.pdf>

2. 國際定向聯盟(IOF)沿徑定向技術指引 (英文版)

<http://orienteering.org/wp-content/uploads/2010/12/IOF-Technical-Guidelines-for-Elite-Trail-Orienteering1.pdf>

3. 計時控制點進行流程(只作參考)

<http://youtu.be/ZnFLv1Ett60>

賽事工作人員 Event Officials

賽事控制員：鄭文暉

Event Advisor：KWONG Man Fai Timothy

賽事主持：梅浩霖

Event Organzier：MUI Ho Lam Anson

地圖更新/路線設計：徐梓皓

Course Planner and map update: CHUI Tsz Ho

更多賽事詳情將於二號公告(賽員需知)中公佈，預計於
2019 年 2 月 18 日或之前出版，請留意香港定向總會網
頁 www.oahk.org.hk。

Event details will be provided in Bulletin 2 which is
expected to be published on or before 18th Feb.,
2019

. You may find the latest information at OAHK
Website (www.oahk.org.hk)